



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年9月23日

州長 CUOMO 宣佈於州議會大廈舉行的 2013 年度西班牙遺產展開幕

作戰室中的展覽旨在彰顯西班牙裔對藝術和文化的貢獻

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈在州議會大廈(State Capitol)舉行的新展覽「*Celebrating Hispanic Culture/Celebrando Nuestra Cultura Hispana*」(慶祝西班牙文化)隆重開幕，該展覽旨在彰顯拉丁裔藝術家對帝國州藝術與文化的卓越貢獻。該展覽位於州議會大廈二樓的作戰室中，在全州及全國數百萬美國人開始慶祝西班牙遺產月(Hispanic Heritage Month)時如期而至。

另外，州長亦發佈了一條慶祝該遺產月的州公告，該遺產月自 1988 年以來經國家規定從 9 月 15 日直至 10 月 15 日。

「紐約州非常驕傲能夠加入這場西班牙遺產月的年度慶祝盛會，並對本州欣欣向榮的西班牙裔社區表示祝賀，」州長 Cuomo 說。「本屆「*Celebrating Hispanic Culture*」展覽將會展示些許發揮其激情和創意來幫助拓展本州藝術文化疆土，及擴大我們藝術文化影響力的男女們。我鼓勵紐約州民眾蒞臨參觀本次展覽，瞭解這個活躍的群體，及其如何不斷提升本州影響力。」

將鮮活的歷史呈現給數代人

「*Celebrating Hispanic Culture/Celebrando Nuestra Cultura Hispana*」展覽特別展示了 10 位曾對本州文化領域產生重大影響的西班牙裔紐約州人。除獨具特色的藝術家生平之外，本次展覽亦會展現拉丁裔於舞蹈、音樂、文藝、舞臺和電影領域的傑出貢獻。另包含許多珍貴物品，幫助觀眾瞭解西班牙裔社區在紐約州中的歷史。

如想線上瞭解本次展覽，請造訪：<http://www.hallofgovernors.ny.gov/hh/hispanic-heritage-2013>。

「州長紀念廳」(Hall of Governors)網站中包含有關該等傑出藝術家的詳細資訊，及各種視訊和其他網站之連結，幫助紐約州民眾深入瞭解本州的西班牙遺產。

本次展出的著名西班牙裔紐約州人包括：

- Chita Rivera - Tony 獎獲獎女演員
- Willie Colón - Grammy 獎獲獎音樂人和社會活動家

Chinese

- Rubén Blades - Grammy 獎獲獎音樂人和政治活動家
- Lin-Manuel Miranda - Tony 獎獲獎編劇、男演員和作曲
- Quiara Alegria Hudes - Pulitzer 獎獲獎作家和編劇
- Celia Cruz - Grammy 獎獲獎歌手和舞蹈演員
- Héctor Lavoe - 著名歌手和音樂屆先驅
- Tito Puente - Grammy 獎獲獎音樂屆傳奇人物
- Tina Ramirez - 獲獎的舞蹈指導和西班牙芭蕾舞團(Ballet Hispanico)創始人

本次展出的物品包括：

- Oscar Hijuelos 獲得 Pulitzer 獎的小說 《*The Mambo Kings Play Songs of Love*》 的第一版
- 在 20 世紀 40 年代和 50 年代經紐約州電影委員會(NYS Motion Picture Commission)審查的西班牙裔編劇的劇本
- 第一部以墨西哥為背景的北美小說，即 Timothy Flint 的 《*Francis Berrian*》 或 《*The Mexican Patriot*》 的第一版
- 包括 Raul Soler 和 Xavier Cugat 在內之多位知名西班牙裔藝術家的錄像資料

本次展覽將會一直開放至秋季，是州長為讓更多民眾瞭解紐約州歷史所採取的一系列舉措的一部份，其他主要舉措亦包括恢復「州長紀念廳」、「黑人歷史月」和「婦女歷史月」主題展覽，及舉辦「美國獨立日」和「陣亡將士紀念日」紀念展覽。同時，紐約州檔案館(New York State Archives)會與全州的眾多團體和社區合作夥伴合作，記錄及存檔本州不斷壯大之西班牙裔群體的豐富歷史與文化。迄今，其拉丁遺產存檔專案(Latino Heritage Documentation Project)已製作出兩個重要指引：[Preliminary Guide to Historical Record Sources on Latinos](#) 和 [A Guide to Documenting Latino/Hispanic History & Culture in New York State](#)。

紐約州西班牙遺產月連結

2013 年度西班牙遺產月展覽：*Celebrating Hispanic Culture/Celebrando Nuestra Cultura Hispana*
<http://www.hallofgovernors.ny.gov/hh/hispanic-heritage-2013>

2012 年度西班牙遺產月展覽：*The Future is Now/El Futuro Es Ahora*
<http://www.hallofgovernors.ny.gov/hh/hispanic-heritage>

紐約州西班牙遺產月公告：

英語：www.governor.ny.gov/assets/documents/HispanicHeritageMonthEnglish.pdf

西班牙語：www.governor.ny.gov/assets/documents/HispanicHeritageMonthSpanish.pdf

紐約州檔案館：拉丁遺產存檔專案：

http://www.archives.nysed.gov/a/research/res_topics_pgc_latino_docproj.shtml

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418